

Zeitschrift: Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger
Herausgeber: Organisation des Suisses de l'étranger
Band: 48 (2021)
Heft: 2

Rubrik: Swiss Community

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Des vacances en Suisse pour les enfants du monde entier

Chaque année, la Fondation pour les enfants suisses à l'étranger (FESE) permet à plus de 300 enfants suisses de l'étranger de découvrir la Suisse pendant l'été et de nouer des amitiés avec des enfants du même âge venu de tous les continents. Malgré les incertitudes liées à la pandémie de coronavirus, nous ferons notre possible pour proposer cette année encore des colonies de vacances diversifiées. Certes, nous avons dû réduire quelque peu notre offre en 2021. Mais nous sommes toujours aussi enthousiastes à l'idée de faire découvrir leur pays d'origine au plus grand nombre possible d'enfants suisses de l'étranger. L'organisation des camps de vacances représente un défi particulier pour la FESE cette année, et les parents, naturellement, se posent aussi de nouvelles questions. Le document «Information COVID pour les camps de vacances 2021», que vous trouverez sur notre site Internet, fournira des réponses aux parents et les aidera à planifier le séjour de leur enfant.

Nous avons déjà reçu de nombreuses inscriptions pour l'été prochain. Notre site <https://sjas.ch/fr/> vous renseignera sur



les places encore disponibles. Cette année encore, la FESE propose aux familles qui n'ont pas les moyens d'offrir ces vacances à leurs enfants des réductions sur le prix du séjour et du voyage. N'hésitez pas, en cas de besoin, à joindre une demande de réduction à votre inscription. Nos donateurs seront heureux d'offrir la possibilité à des enfants de passer des vacances insouciantes en Suisse même en ces temps difficiles. Par ailleurs, les personnes souhaitant effectuer un don trouveront toutes les informations utiles sur:

<https://sjas.ch/fr/qui-sommes-nous/dons/>. Loïc ROTH



Quels défis pour notre démocratie?

Le Congrès annuel de l'Organisation des Suisses de l'étranger se penchera cette année sur des questions essentielles pour l'avenir. Il se déroulera également dans un cadre typiquement méditerranéen, celui de la ville de Lugano.

Les nouvelles pandémies comme celle que nous vivons depuis une année, la migration, la protection des données, la croissance du numérique, l'exercice des droits politiques: comment le système démocratique suisse répond-il aux enjeux actuels? Quel est son besoin de réforme? Comment garantir le respect des principes démocratiques helvétiques uniques au monde à l'ère du renforcement de l'autocratie? Faut-il ou non étendre les droits politiques suisses aux étrangers de deuxième génération ou aux jeunes à partir de 16 ans?

Les intervenants du congrès 2021 tenteront de répondre, entre autres, à ces questions et d'amorcer une réflexion.

Si cette thématique très actuelle vous intéresse et que vous souhaitez découvrir ou redécouvrir le Tessin avec sa variété incroyable de paysages et son patrimoine architectural unique en Suisse, alors réservez le week-end du 20–22 août 2021 et rejoignez-nous à Lugano, la ville suisse-italienne aux saveurs méditerranéennes!

(JF)

Nouveautés 2021: cours de langue en ligne

En compagnie d'autres jeunes suisses de l'étranger, les participants pourront découvrir une langue nationale depuis chez eux et rester ainsi en contact avec leur pays d'origine, même depuis l'autre bout du monde.

Dans cette nouvelle offre de SwissCommunity, les jeunes âgés de 15 à 25 ans pourront suivre durant deux semaines des cours intensifs d'allemand ou de français. Ces leçons en ligne leur donneront l'occasion d'apprendre ou d'approfondir leurs connaissances linguistiques avec d'autres jeunes Suisses des quatre coins du monde, de façon aussi efficace que ludique, de s'amuser et de vivre des moments inoubliables. Les cours de langue auront

comme thématique principale «La Suisse» et seront donnés par des enseignants qualifiés et motivés.

De plus amples informations ainsi que le formulaire d'inscription se trouvent sur notre site Internet:

[> Offres pour les jeunes.](http://www.SwissCommunity.org)

Organisation des Suisses de l'étranger,
SwissCommunity, Service des jeunes, Alpenstrasse 26,
3006 Berne, Suisse, Téléphone +41 31 356 61 24
e-mail: youth@swisscommunity.org
www.SwissCommunity.org

MARIE BLOCH, SERVICE DES JEUNES

Organisation des Suisses de l'étranger

Alpenstrasse 26
CH-3006 Berne
Tél. +41 31 356 61 00
Fax +41 31 356 61 01
info@swisscommunity.org



www.revue.ch
www.swisscommunity.org

Nos partenaires:

educationsuisse
Tél. +41 31 356 61 04
Fax +41 31 356 61 01
info@educationsuisse.ch
www.educationsuisse.ch



Fondation pour les enfants suisses à l'étranger

Tél. +41 31 356 61 16
Fax +41 31 356 61 01
info@sjas.ch
www.sjas.ch



Stiftung für junge Auslandschweizer
Fondazione per i giovani svizzeri all'estero
Fundaziun per giuvens svizzers a l'ester

Facilitations pour l'AVS facultative

Les personnes vivant à l'étranger et cotisant à l'AVS facultative auront désormais plus de temps pour envoyer leurs documents.

Bonne nouvelle pour tous les Suisses et Suisses de l'étranger qui cotisent à l'AVS facultative: l'ordonnance concernant l'assurance-vieillesse, survivants et invalidité facultative (OAF) a été adaptée sur certains points au 1^{er} janvier 2021. Ainsi, par exemple, le délai d'envoi des documents a été prolongé: dorénavant, les documents nécessaires pour fixer le montant de la cotisation pourront être envoyés jusqu'au 31 mars. Jusqu'ici, ils devaient l'être jusqu'au 31 janvier.

Ce changement tient compte de la situation particulière des Suisses de l'étranger. Longues distances, difficultés d'obtention des documents et distribution postale limitée et lente: tels sont certains des facteurs qui ont parlé en faveur du prolongement des délais. Par conséquent, le délai s'appliquant à l'envoi de la décision fiscale est également prolongé. Il arrive désormais à échéance le 31 août.

Nouvelle solution AVS post-Brexit

La sortie de la Grande-Bretagne de l'Union européenne a elle aussi des conséquences sur la prévoyance vieillesse des Suisses et Suisses de l'étranger. Les Suisses qui s'installent au Royaume-Uni (UK) pourront eux aussi désormais cotiser à l'AVS facultative. Les conditions d'admission sont les mêmes que celles qui s'appliquent déjà aux autres pays non européens. Pour les personnes qui vivaient déjà au Royaume-Uni avant le 1^{er} janvier 2021, tout reste inchangé pour le moment.

(SM)

«Soyez ouvert aux nouvelles expériences et idées»

La Suisse de l'étranger Angela Meraviglia évoque les opportunités et les défis des études universitaires en Suisse.

INTERVIEW: RUTH VON GUNTEN, EDUCATIONSUISSE

Angela Meraviglia, vous êtes suisse et avez grandi en Australie. Pourquoi avez-vous décidé d'étudier en Suisse?

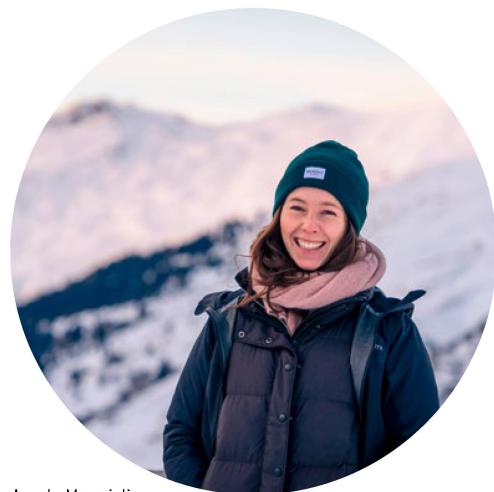
En Australie, j'ai fait un apprentissage de fleuriste. En fait, j'ai toujours voulu étudier, mais je n'ai jamais trouvé le bon programme d'études. Lors d'un séjour en Suisse, j'ai découvert le cours de «Design Management» à la Haute école spécialisée de Lucerne. Au début, cela semblait être une idée excitante mais pas très concrète. Puis j'ai postulé. Grâce au dossier composé de mes travaux, à mon diplôme gymnasial et à mon expérience professionnelle, j'ai été acceptée. C'est seulement après avoir reçu la confirmation de mon admission, que j'ai réalisé que ma vie allait complètement changer.

Parlez-nous plus précisément de votre cours de «Design Management» à la Haute École Spécialisée de Lucerne.

Le programme d'études est entièrement en anglais. Je suis maintenant en troisième et dernière année de Bachelor. J'aime particulièrement la diversité du domaine d'études. Il ne s'agit pas seulement de créer ou concevoir des choses matérielles, mais il s'agit toujours d'un mindset complet, donc d'une pensée globale. Cela permet de comprendre des problèmes complexes, de communiquer avec les gens et de créer des solutions qui sont meilleures pour les personnes et pour notre environnement.

Quelle langue utilisez-vous pendant votre temps libre? Et comment vous êtes-vous intégrée en Suisse?

Je parle un mélange d'anglais et de suisse allemand avec mes amis de l'université et, avec mes proches, le suisse allemand que j'ai appris à la maison. Maintenant je voudrais aussi suivre un cours d'allemand à l'univer-



Angela Meraviglia,
en formation en Suisse, a grandi
en Australie. Photo droits réservés

sité. La création d'un cercle d'amis en Suisse a été plus difficile que je ne l'imaginais. Cependant, un petit travail dans la restauration m'a permis de connaître le mode de vie local et de faire de nouvelles connaissances.

Le «petit boulot» à côté des études était-il suffisant pour faire face au coût élevé de la vie en Suisse?

J'ai toujours travaillé parallèlement à mes études, d'abord dans la restauration et maintenant dans une agence de design à Zurich. Cependant, le rythme intensif des études ne me permet pas de travailler suffisamment pour être indépendante financièrement. J'ai eu la chance de recevoir une bourse d'études de mon canton d'origine, Zurich, ce qui me facilite énormément la vie. Je peux également bénéficier d'une réduction de ma prime d'assurance maladie. La Suisse est chère, mais elle dispose également d'un système d'aide sociale assez équitable.

Comment la pandémie de Corona affecte-t-elle vos études?

Pendant la grande partie de l'année passée j'ai étudié en ligne et cela continuera proba-

blement pour mon dernier semestre. Étudier en ligne fonctionne relativement bien, mais cela a considérablement changé mon expérience universitaire. Il y a des avantages et des inconvénients. Par exemple, je peux être à la montagne et suivre les cours en économisant le temps de déplacement. Mais une grande partie de l'interaction sociale est perdue. De plus, une journée entière de cours devant un ordinateur portable semble deux fois plus longue que celle passée dans une salle de classe. L'enseignement et l'apprentissage en présentiel ne peuvent être transférés tels quels en ligne. Je pense qu'avec le format en ligne, il est encore plus important de faire participer activement les étudiants pour que la concentration reste constante.

Quels sont vos projets pour l'avenir?

Pour l'instant, je ne me projette pas trop loin dans l'avenir, car le monde est si incertain en ce moment. Dans les prochains mois, je me concentrerai sur mon mémoire de Bachelor et je chercherai ensuite un emploi dans le domaine du design ici, en Suisse.

Quels sont vos conseils pour les jeunes Suisses de l'étranger qui désirent étudier en Suisse?

J'encourage tout le monde à se renseigner sur les possibilités d'aides financières. De plus, vivre dans un appartement en colocation n'est pas seulement une façon de vivre moins chère, mais c'est aussi un excellent moyen d'entrer en contact avec la culture suisse. Si vos études vous le permettent, vous devriez également chercher un emploi à temps partiel. Je conseille aussi de passer le plus de temps libre possible à explorer ce pays incroyablement varié. Restez curieux, soyez humble, soyez ouvert aux nouvelles expériences et idées, poursuivez activement votre objectif et donnez-vous le temps de vous intégrer, et cherchez du soutien si vous en avez besoin.

Educationsuisse offre aux jeunes Suisses et Suisses de l'étranger des conseils spécifiques autour de la thématique «formation en Suisse». educationsuisse, Formation en Suisse, Alpenstrasse 26, 3006 Berne, Suisse
Tél. +41 31 356 61 04
info@educationsuisse.ch; www.educationsuisse.ch

Votations fédérales

Le Conseil fédéral décide des objets au moins quatre mois à l'avance.

Toutes les informations sur les thèmes soumis à votation (brochure explicative, comités, recommandations du Parlement et du Conseil fédéral, etc.) sont disponibles sur www.admin.ch/votations ou sur l'application «VoteInfo» de la Chancellerie fédérale.

Initiatives populaires

À la clôture de la rédaction, l'initiative populaire suivante a été lancée (délai de récolte des signatures entre parenthèses):

- Initiative populaire fédérale «Pour la liberté et l'intégrité physique» (01.06.2022)

La liste des initiatives populaires en suspens est disponible sur:

- www.bk.admin.ch
- > Droits politiques
- > Initiatives populaires
- > Initiatives en suspens



© Patricia Gnädinger

Les services consulaires
partout, facilement accessibles
depuis vos appareils mobiles

 Guichet en ligne DFAE
Online-Schalter EDA
Sportello online DFAE
Online desk FDFA

www.dfae.admin.ch Quito (2021)

Responsable des pages d'informations officielles du DFAE:
Direction Consulaire
Innovation et Partenariats
Effingerstrasse 27, 3003 Berne, Suisse
www.dfae.admin.ch, mail: kdip@eda.admin.ch

HELPLINE DFAE

© en Suisse +41 800 24 7 365
© à l'étranger +41 58 465 33 33
E-Mail: helpline@eda.admin.ch
Skype: helpline-eda

Conseils aux voyageurs

www.eda.admin.ch/voyages
© en Suisse +41 800 24 7 365
© à l'étranger +41 58 465 33 33
www.twitter.com/travel_edadfae

Travel Admin

Online-Registrierung von Auslandreisen
Enregistrement en ligne de voyages à l'étranger
Registrazione quando si viaggia all'estero
Online Registration when travelling abroad